

Les expressions métadiscursives dans les contes acadiens de tradition orale

Expresii metadiscursive în basmele populare acadiene

Cristina Petraș

Rezumat: Lucrarea are ca obiect studiul expresiilor metadiscursive formate în jurul verbului *dire*, de tipul *je vas dire, on va dire* [subiect (+semi-auxiliar) + *dire*] într-un corpus de basme populare. Într-o abordare de tip corpus-driven sunt analizate configurațiile sintactice care stau la baza pragmaticalizării și a apariției mărcilor discursive. Analiza valorilor pragmatice ale expresiilor studiate conduce la concluzia că există mecanisme enunțative proprii artei povestirii: mărcile formate în jurul verbului *dire* prezintă proprietățile lingvistice care permit povestitorului să pună în scenă, să-și reprezinte enunțarea. Structura expresiei *on va dire* este adecvată enunțării proprii basmului. Dacă această marcă indică o lipsă de asumare din partea enunțatorului, aceasta are un scop consensual. Este vorba despre o enunțare specială, în care enunțatorul, în căutarea complicității, încearcă să împartă asumarea enunțului cu co-enunțatorul.

Cuvinte cheie: marcă metadiscursivă, *dire*, basm popular acadian, pragmaticalizare, lipsă de asumare, *on va dire*.